

CABLE SEAL INSTALLATION AND REMOVAL PROCEDURES

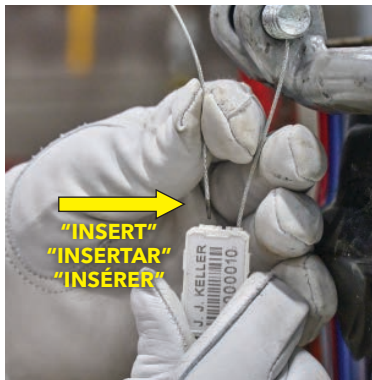
PROCEDIMIENTOS DE INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN DE PRECINTOS DE CABLE

PROCÉDURES POUR L'INSTALLATION ET LE RETRAIT D'UN SCELLÉ DE CÂBLE

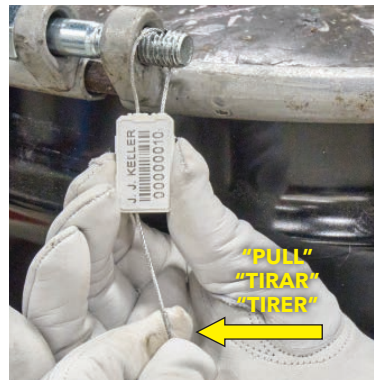
STEP 1 / PASO 1 / ÉTAPE 1



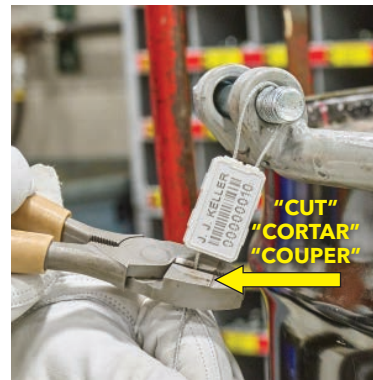
STEP 2 / PASO 2 / ÉTAPE 2



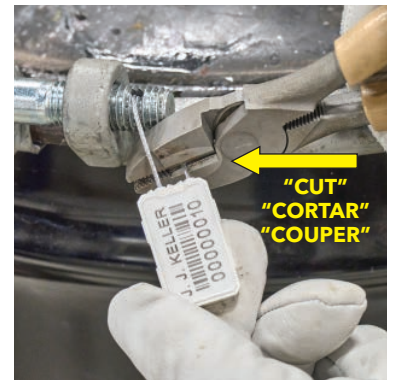
STEP 3 / PASO 3 / ÉTAPE 3



STEP 4 / PASO 4 / ÉTAPE 4



STEP 5 / PASO 5 / ÉTAPE 5



STEP 1: Thread the free end of the cable through equipment locking hasp.

PASO 1: Enhebre el extremo libre del cable a través del cierre de bloqueo del equipo.

ÉTAPE 1: Enfilez l'extrémité libre du câble dans le morillon de verrouillage de l'équipement.

STEP 2: Insert the end of the cable through the cable lock body.

PASO 2: Inserte el extremo del cable a través del cuerpo de bloqueo de este.

ÉTAPE 2: Insérez l'extrémité du câble dans le corps du verrou de câble.

STEP 3: Pull the cable through the cable lock body to remove slack.

PASO 3: Tire del cable a través del cuerpo de bloqueo para que no quede flojo.

ÉTAPE 3: Tirez le câble à travers le corps du verrou de câble pour éliminer le jeu.

STEP 4: For added security, to prevent possible reuse, cut the excess cable next to the exit point on the cable lock body (this reduces the chance of attempts to reinsert the cable into the lock body).

PASO 4: Para aumentar la seguridad, y evitar así una posible reutilización, corte el cable sobrante junto al punto de salida del cuerpo de bloqueo del cable (esto reduce la posibilidad de intentos de reinsertar el cable en el cuerpo de bloqueo).

ÉTAPE 4: Pour plus de sécurité et afin d'éviter toute réutilisation, coupez l'excédent de câble à côté du point de sortie du corps du verrou de câble (cela réduit les risques de tentative de réinsertion du câble dans le corps du verrou).

STEP 5: To remove the seal, cut the cable next to the fixed side of the lock body with a bolt or wire cutter, wear personal protective equipment (PPE) when cutting the seal to prevent injury.

PASO 5: Para quitar el precinto, corte el cable junto al lado fijo del cuerpo de bloqueo con una cortadora de pernos o cables. Para evitar lesiones, use el equipo de protección personal (PPE, por sus siglas en inglés) cuando corte el precinto.

ÉTAPE 5: Pour retirer le scellé, coupez le câble à côté du côté fixe du corps du verrou à l'aide d'un coupe-boulon ou d'une pince coupante. Portez un équipement de protection individuelle (PPE) lorsque vous coupez le scellé afin d'éviter les blessures.